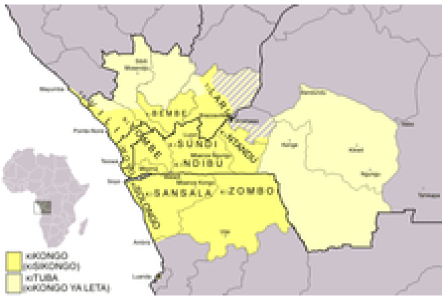
Ibinda

El **ibinda** (o **kibinda**, **chibinda**, o **tchibinda**) és una llengua bantu o un grup dialectal que es parla a la Província de Cabinda, a Angola.



Mapa dialectal del kikongo i del kituba

Històricament, l'ibinda també ha rebut el nom de **fiote**, que prové del mot *m'fiôte*, una paraula que significa *negre* o *persona de color*.[1] Amb aquesta paraula es referia a totes les llengües locals de Cabinda, ja que eren les que parlaven els negres. També s'utilitzava per a descriure les coses originals de Cabinda, com a sinònim de nadiu o indígena (tot allò que no tenia origen europeu era considerat "fiote": mango fiote, papaya fiote, patata fiote, etc.).[2] De totes maneres, aquest terme és considerat pejoratiu i no agrada als cabindencs. "Als cabinencs no els agrada que els diguin fiote... (perquè) aquesta paraula era utilitzada pels portuguesos per a descriure tot allò que era inferior - una carretera dolenta es deia carretera fiote i un menjar dolent es diria menjar fiote".[1] També hi ha persones que consideren que l'ibinda s'hauria de dir **Cabinda**.[2]

Ibinda és el nom que rep el Kongo, San Salvador (Guthrie: H16d) que es parla a Cabinda.[3] És una barreja de molts dialectes del kikongo que parlen els petits grups ètnics que viuen a la província de Cabinda. Els més importants són el iwóyo, l'ikuákongo (o kákongo), l'ikóchi, el llínji, el kiyómbe, el kisúndi i l'Ivili,[2] que a vegades són considerats com a llengües separades de l'ibinda.[4][5] Els nacionalistes independentistes de Cabinda han proposat que la llengua oficial del seu estat hauria de ser l'ibinda.[6]

Referències

1. «Cabinda: Society - Language Matters (http://www.washingtonpost.com/wp-adv/specialsales/spotlight/angola/article14.html)». *International Spotlight: Angola. Washingtonpost* [Consulta: 29 gener 2015].
2. «Cabindes, Fiote ou Ibinda. A lingua nacional de Cabinda (http://www.cabinda.net/ibinda.html)» (en portuguès). cabinda.net. [Consulta: 29 gener 2015].
3. Commercial Agent Chatelaine de Luanda «The Province of Angola (http://books.google.cat/books?id=3f4oAAAAYAAJ&pg=PA572&redir_esc=y#v=onepage&q=&f=false)». *The Miscelaneous Documents of the House of Representatives for the Second Session of the Fifty-Second Congress 1892-93*, pàg. 572.
4. Teixeira Joao, Elizera; Rodrigues, Vitália. «Uma excursao virtual a Cabinda (http://www.teiaportuguesa.com/cabinda/cabinda.htm)» (en portuguès). teiaportuguesa.com. [Consulta: 29 gener 2015].
5. Maho, Jouni Filip. «NUGL Online The online version of the New Updated Guthrie List, a referential classification of the Bantu languages (http://goto.glocalnet.net/mahopapers/nuglonline.pdf)» (en anglès). Guthrie. [Consulta: 29 gener 2015].
6. «Republic of Cabinda. Introduction (http://www.cabinda.net/start.htm)» (en anglès). cabinda.net. [Consulta: 29 gener 2015].

Enllaços externs

- Jouni Filip Maho, NUGL ONline: The online version of the New Updated Guthrie List, a referential classification of the Bantu languages (http://goto.glocalnet.net/mahopapers/nuglonline.pdf), p. 52

Obtingut de «https://ca.wikipedia.org/w/index.php?title=Ibinda&oldid=24041699»

La pàgina va ser modificada per darrera vegada el 10 jul 2020 a les 10:52.

El text està disponible sota la Llicència de Creative Commons Reconeixement i Compartir-Igual; es poden aplicar termes addicionals. Vegeu les Condicions d'ús. Wikipedia® (Viquipèdia™) és una marca registrada de Wikimedia Foundation, Inc.